

# *St.-Elisabeth-Bote*

***Kapellenbrief aus dem Schwesternhaus "St. Elisabeth" in Auw a. d. Kyll***

\*\*\*\*\*

8. Jg. Nr. 22/2014      DREIZEHNTER SONNTAG IM JAHRESKREIS      29.06.2014

## GOTTESDIENSTORDNUNG UND TERMINE

Sonntag 29.06. HOCHFEST DER APOSTEL PETRUS UND PAULUS

19.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in der Pfarrkirche von Burbach

10.00 Festhochamt in der Pfarrkirche von Neidenbach anlässlich des dortigen Patronatsfestes mit Predigt in Eifeler Platt - mitgestaltet vom Kirchenchor

10.30 Uhr Sonntagshochamt in der Pfarrkirche von Speicher

Montag 30.06. Vom Wochentag - Hl. Bischof Otto von Bamberg

7.30 Uhr Hl. Messe in der Schwesternkapelle zu Ehren der Hl. Schutzengel

20.00 Uhr Pilgeramt in der Frohnert-Kapelle bei Oberkail

Dienstag 01.07. Vom Wochentag

7.30 Uhr Hl. Messe in der Schwesternkapelle zu Ehren der Muttergottes von der Immerwährenden Hilfe

Mittwoch 02.07. Fest Mariä Heimsuchung

19.00 Uhr Pilgeramt in der Pfarr- und Wallfahrtskirche von Auw mit Ansprache für + Johann Reichert und die Lebenden und Verstorbenen der Pfarreiengemeinschaft - Vor der Hl. Messe wird der Rosenkranz gebetet.

Am Fest "Mariä Heimsuchung" 1712 wurde in Auw an der Kyll die Wallfahrtsbruderschaft "Maria - Zuflucht der Sünder" und Trösterin der Betrübten" gegründet. Es war gleichsam die Geburtsstunde des Marienwallfahrtsortes Auw. Damals wurde das bis heute erhaltene und weitergeführte "Alte Auwer Wallfahrtsbuch" angelegt. Zuletzt haben sich darin eingetragen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vom Schönfelderhof, die am 23. Mai eine Fußwallfahrt zur Muttergottes von Auw gemacht hatten und mit denen ich in der Wallfahrtskirche die Pilgermesse gefeiert habe.

Donnerstag 03.07. Hl. Apostel Thomas

19.00 Uhr Hl. Messe in der Filialkirche von Wilsecker

Freitag 04.07. Herz-Jesu-Freitag - Hl. Bischof Ulrich von Augsburg

7.30 Uhr Hl. Messe in der Schwesternkapelle von Auw für Therese Dewald und Monika Steffes

Samstag 05.07. Vom Wochentag

In der Schwesternkapelle keine hl. Messe

Sonntag 06.07. VIERZEHNTER SONNTAG IM JAHRESKREIS - Hl. Goar

10.30 Uhr Hochamt in der Pfarrkirche von Speicher

11.00 Uhr Sonntagsmesse in der Pfarrkirche von Gindorf

18.00 Uhr Sonntagsmesse in der Pfarrkirche von Auw mit Vorstellung der neuen Messdiener

STERBEFALL. Am 21. Juni wurde auf dem Friedhof in Auw Frau Gertrud Koster, geb. Hill, beerdigt, die zuletzt im Altenheim in Speicher gelebt hat. Sie möge ruhen in Gottes Frieden.

Impressum. Der "St.-Elisabeth-Bote" erscheint wöchentlich und ist unentgeltlich. Verantwortlich für den Inhalt: Msgr. Prof. Dr. Andreas Heinz, Maximinerweg 46, 54664 Auw an der Kyll; Tel. (06562) 8155; E-Mail [heinza@uni-trier.de](mailto:heinza@uni-trier.de)

PFINGSTGEBET. Es waren bewegende Bilder. Papst Franziskus hatte kürzlich in Betlehem, wo die Engel der Welt den Frieden verkündigt haben, den israelischen Staatspräsidenten Peres und den arabischen Palästinenserpräsidenten Abbas in den Vatikan zu einem gemeinsamen Friedensgebet eingeladen. Beide kamen. Auch in der arabischen Welt ist dieses Initiative des Papstes für den Frieden im Heiligen Land beachtet und mit großer Sympathie gewürdigt worden. In der Osttürkei habe ich den ausführlichsten Bericht über dieses Pfingstgebet im englischen Programm des arabischen Senders Al Jazeera (Dubai) gesehen. Auch das türkische Fernsehen hat das Gebet in den vatikanischen Gärten gezeigt, auch das gemeinsame Pflanzen eines Ölbaums durch Papst Franziskus, den orthodoxen Patriarchen Bartholomäus I. (Konstantinopel/Istanbul) und die Präsidenten Peres und Abbas. Besonders hervorgehoben wurde, dass bei dieser Gelegenheit erstmals im Vatikan Stellen aus dem heiligen Buch der Muslime, dem Koran, vorgetragen wurden.

DANKE. Während meiner urlaubsbedingten Abwesenheit (30. Mai - 20. Juni) hat Schwester Bertilia mit Einverständnis von Schwester Oberin Ruthild die Kirche in Auw morgens geöffnet und abends geschlossen. Dafür sei ihr auch an dieser Stelle herzlich gedankt. Wie vor einiger Zeit Papst Franziskus betont hat, ist es eine unordentliche Sache, wenn katholische Kirchen tagsüber geschlossen sind. Wir sollen den Herrn im Gotteshaus nicht einsperren und müssen dafür sorgen, dass jeder und jede jeden Tag freien Zutritt zu ihm hat. Es ist schön, dass in der Marienkirche von Auw auch immer wieder einzelne Besucher Opferkerzen am Muttergottesaltar aufstellen und in ihren Anliegen anzünden.

EES SPROOCH. Gedichte, Kurzgeschichten, Äpes fir ze laachen op Platt.

MENG PRIEDEGT

En Huenen un en Hohn. - Soss weef ech näist ze soon.

En Koh mat hierem Kalef. - Wäl ass meng Priedegt halef.

De Kaz, di fänkt en Mous. - Wäl ass meng Priedegt ous.

Gitt, säätzt ech uen den Desch - Un eaßt dä grube Fesch.

Eaßt e mat Gemees. - De Pudding, dän ass seeß.

Hott der Brutt, dan eaßt et. - Hott der keent, vergeaßt et.

Hott der en Koscht Brutt. - Deelt se an der Nutt!

De Rester an den Dijel`n - Kroopt ous u gätt de Vijel`n!

Frei und erweitert nach den Versen "Kinderpredigt" in: L. Achim von Arnim und Clemens Brentano, Des Knaben Wunderhorn. Alte deutsche Lieder, Gütersloh o. J., S. 801. Diyarbakir (Osttürkei), 4. Juni 2014.

DE HIMELSPUERT (Die Himmelstür)

Well dir an den Himel goon?

Gätt wi Kanner, loßt ech`t soon!

Mierkt ech good dat Härgottswuert!

Wäl soss gidd dir an de Ir (Irre),

iwer-seht de Himelsdier.

Enk un nid`reg ass de Puert.

Vgl. Mt 18,3: "Wenn ihr nicht werdet wie die Kinder ...". Diyarbakir (Osttürkei) 2. Juni 2014; angeregt von dem Gedicht "De Himmelsdiehr" von Ph.(ilipp) LAVEN, Gedichte in Trierischer Mundart. Mit angehängtem Glossar, Trier 1858, S. 15. Philipp Franz Laven, Gymnasiallehrer und Stadtbibliothekar, war der bedeutendste Trierer Mundartdichter des 19. Jahrhunderts; vgl. R. Laufner, Art. Laven, Franz Philipp, in: Heinz Monz (Hg.), Trierer biographisches Lexikon, Trier 2000, S. 252f.